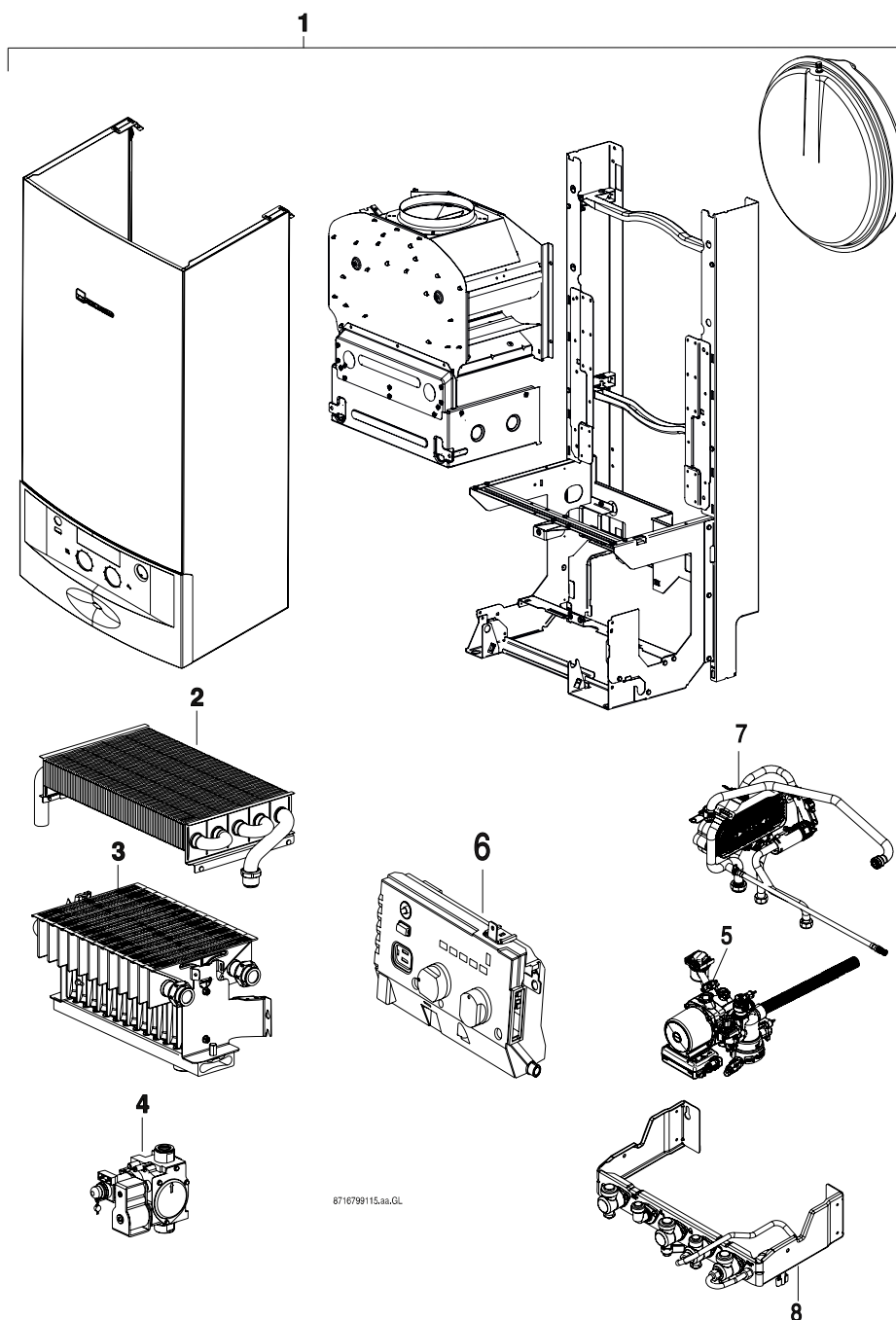


NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5

acléis BAS NOx



6716799115.aa.GL



elm.leblanc

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakemberek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს საბუძოებისთვის დაშვებული კვალიფიკაციის პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti siems darbams įgijoti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行, 同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

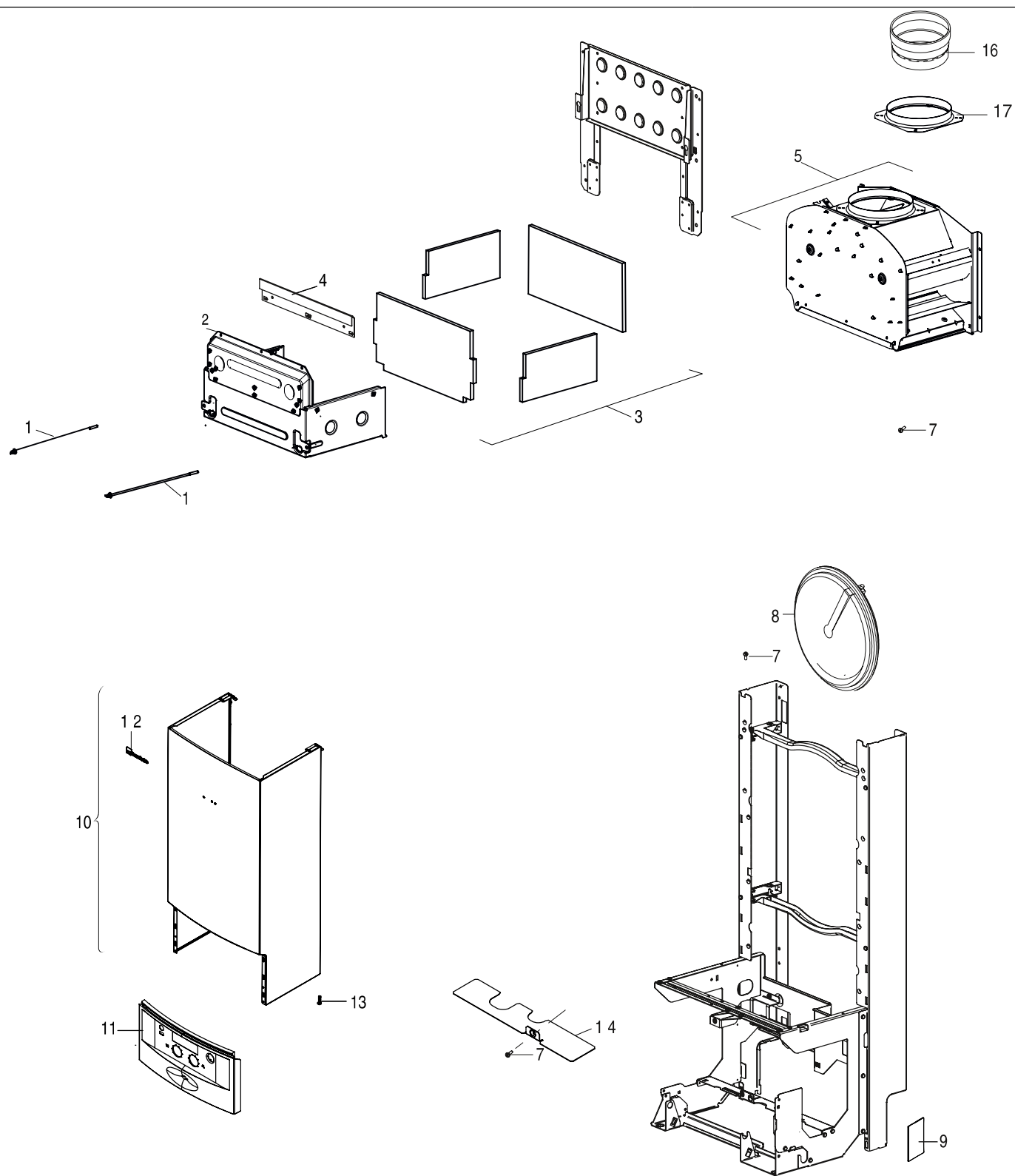
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Liste des pièces de rechange Ersatzteilliste



8716799116.ac.GL

1

Habillage
Blechteile

NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
aclés BAS NOx

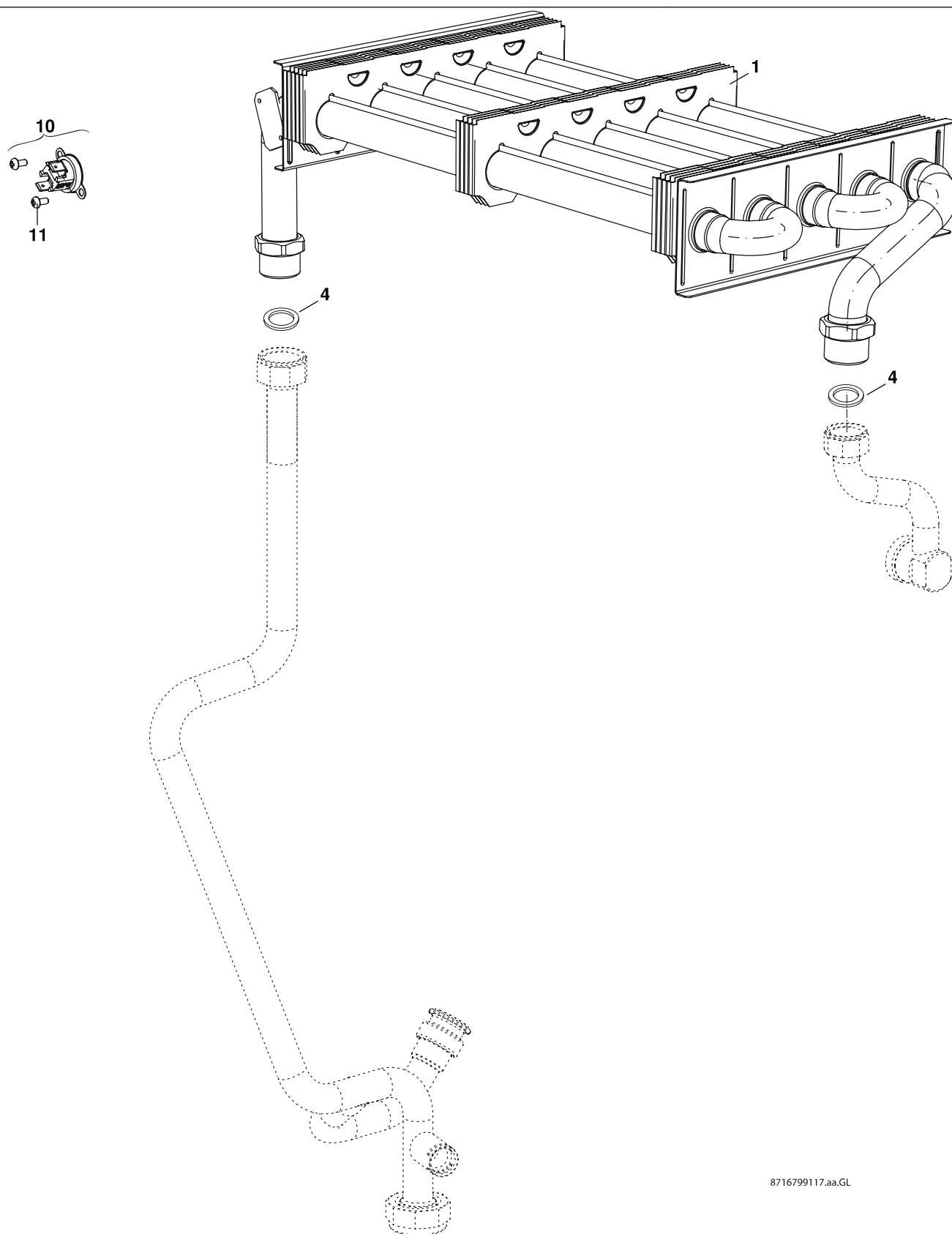
[illegible]

NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
acéis BAS NOx

Habillage
Blechteile

1

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste



8716799117.aa.GL

Corps de chauffe
Wärmeübertrager

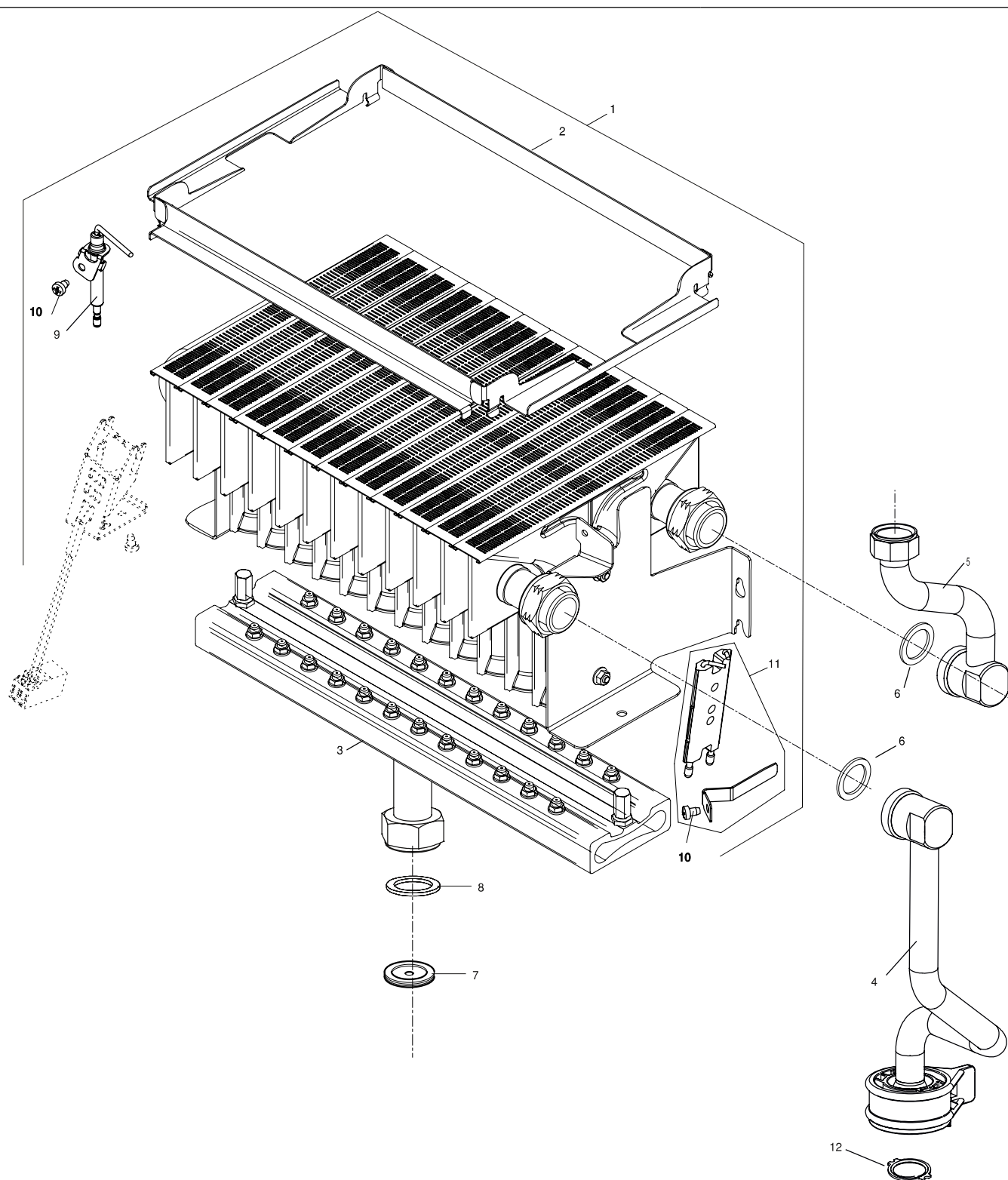
NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
acléis BAS NOx

2

[illegible]

NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
acéis BAS NOx

Liste des pièces de rechange Ersatzteilliste



8716799118.ac.MAFP

3

Brûleur
Brenner

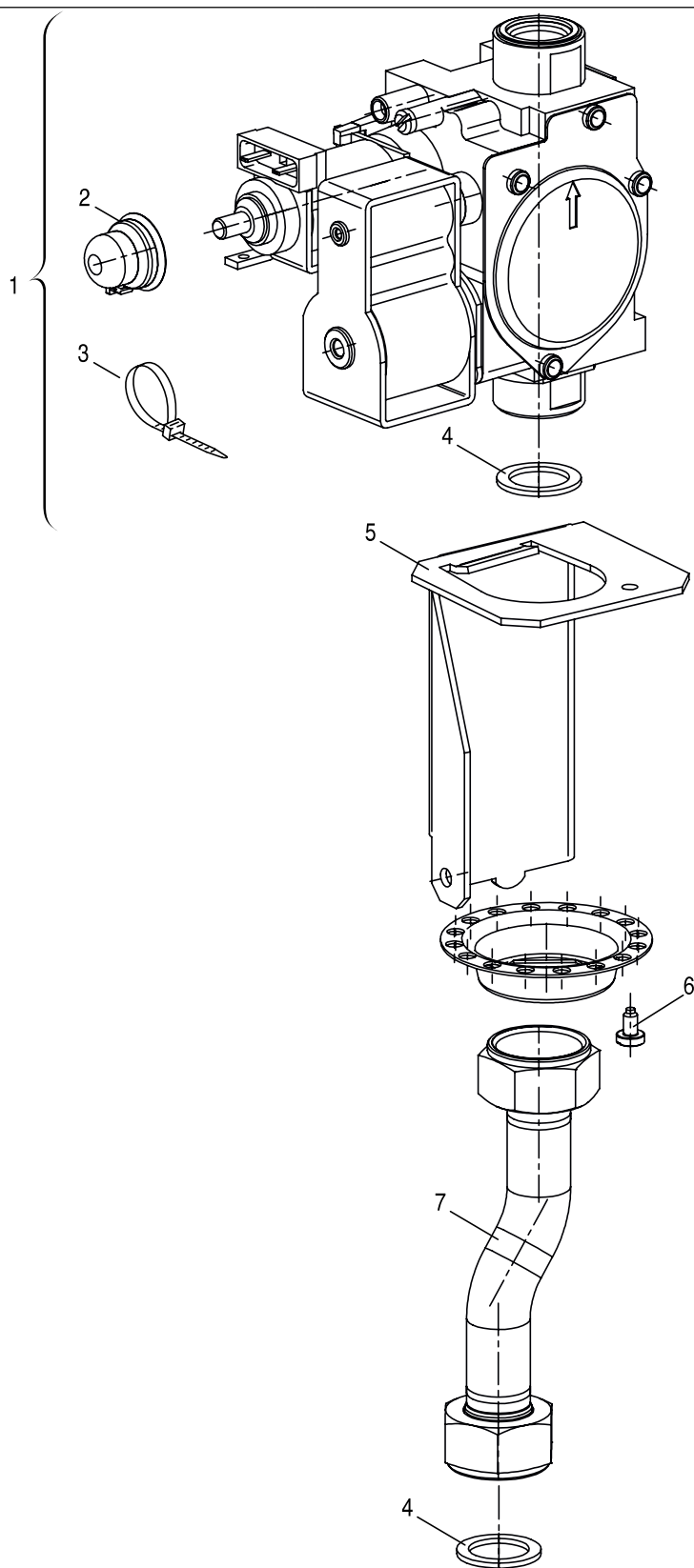
NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
acléis BAS NOx

[illegible]

NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
acéis BAS NOx

3

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste



8716799119.ab.MAFP

Bloc gaz
Gasarmatur

NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
acléis BAS NOx

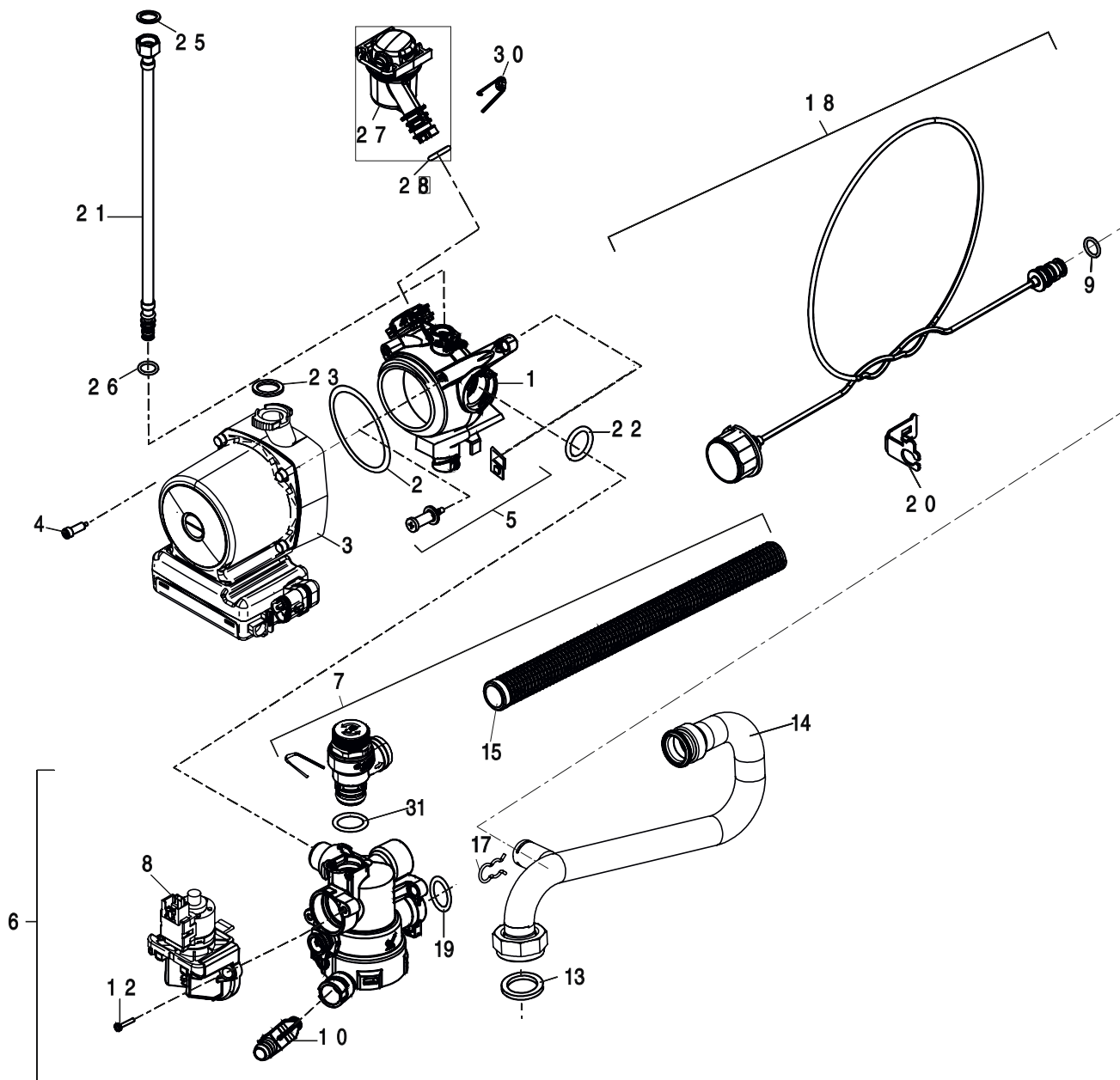
4

[illegible]

NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
acéis BAS NOx

4

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste



8716799074.aa.GL

5

Pompe/Tubes
Pumpe/Rohre

NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
aclés BAS NOx

Pos	Dénomination Bezeichnung	Numéro de commande Bestell-Nr.	PG	7716705075	7716705077	7716705084 (VMC)	7716705085	7716708076 (VMC)												Remarques Bemerkungen
1	Volute de circulateur	8 716 771 596 0	38	■	■	■	■	■												
2	O-ring 78 x3,5 (x10)	8 716 771 578 0	21	■	■	■	■	■												
3	Moteur de circulateur	8 716 764 438 0	56	■	■	■	■	■												
4	Vis M5x47,5 (x10)	8 716 771 577 0	16	■	■	■	■	■												
5	Sachet de supports	8 716 771 271 0	19	■	■	■	■	■												
6	Vanne à 3 voies	8 716 763 199 0	43	■	■	■	■	■												
7	Soupape de sécurité	8 716 763 949 0	25	■	■	■	■	■												
8	Moteur V3V équipé	8 716 106 845 0	44	■	■	■	■	■												
9	Joint torique 7X2,75 (x10)	8 716 771 256 0	22	■	■	■	■	■												
10	Robinet de vidange	8 716 771 432 0	25	■	■	■	■	■												
12	Vis (x10)	8 716 771 580 0	11	■	■	■	■	■												
13	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	8 710 103 043 0	12	■	■	■	■	■												
14	Tube retour chauffage	8 716 772 724 0	26	■	■	■	■	■												
15	Tuyau	8 716 763 504 0	23	■	■	■	■	■												
17	Epingle (10x)	8 711 200 015 0	12	■	■	■	■	■												
18	Manomètre	8 716 763 962 0	27	■	■	■	■	■												
19	Joint torique 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	12	■	■	■	■	■												
20	Support (x5)	8 716 764 172 0	13	■	■	■	■	■												
21	Flexible de vase	8 716 772 217 0	21	■	■	■	■	■												
22	Joint torique 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	14	■	■	■	■	■												
23	Jt met/caout. 18,5x24,3 (10x)	8 716 771 259 0	22	■	■	■	■	■												
25	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	8 710 103 045 0	11	■	■	■	■	■												
26	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	8 716 771 155 0	22	■	■	■	■	■												
27	Purgeur	8 716 772 280 0	36	■	■	■	■	■												
28	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	8 716 771 155 0	22	■	■	■	■	■												
30	Epingle 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	22	■	■	■	■	■												
31	Joint torique 16x3 (x10)	8 716 771 597 0	22	■	■	■	■	■												
NGLM18/24-7XN NGLM23-7XN5 / 8XN5 acléïs BAS NOx										Pompe/Tubes Pumpe/Rohre										5

Liste des pièces de rechange Ersatzteilliste

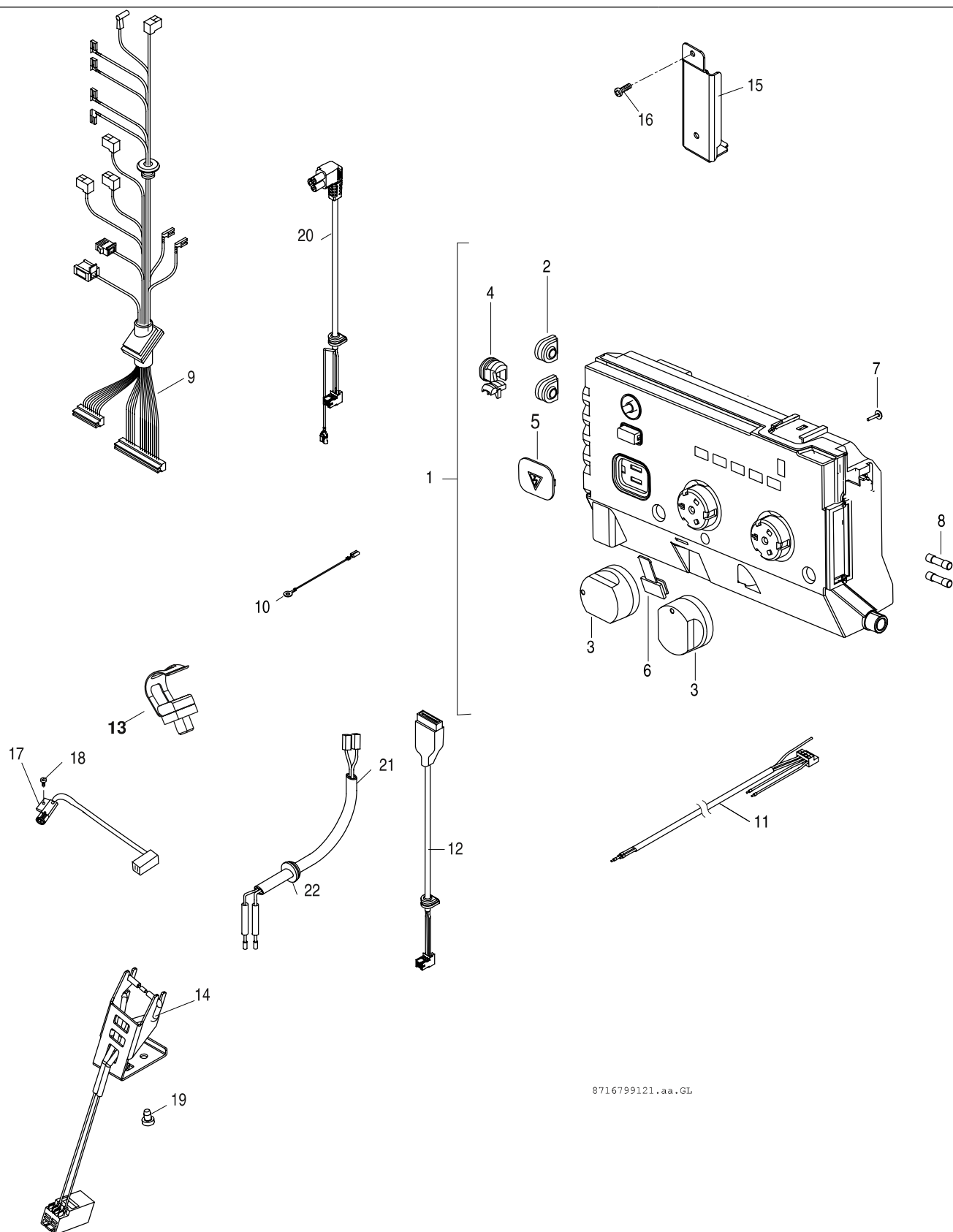


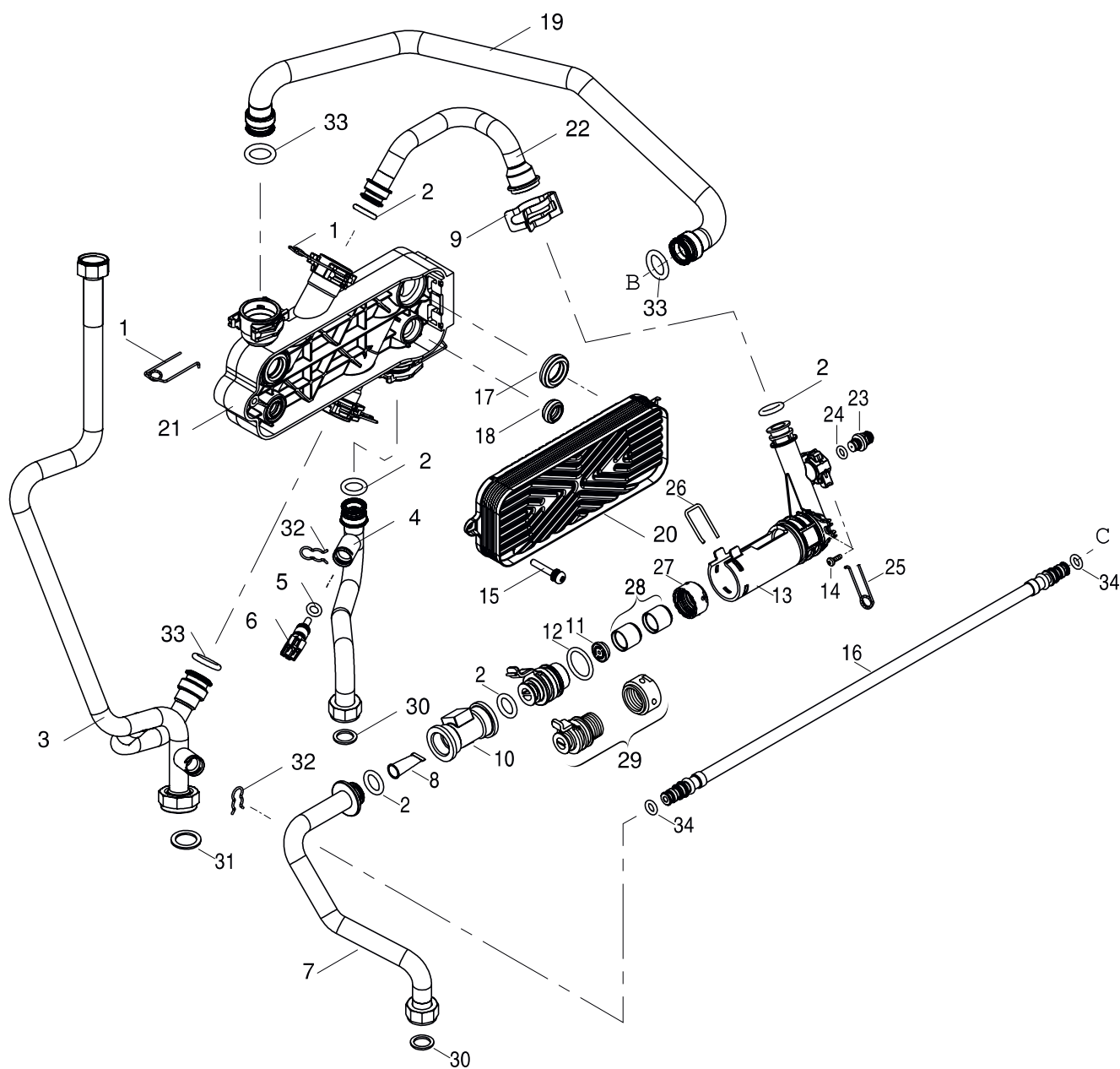
Tableau électrique
Schaltkasten

NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
acléis BAS NOx

6

Pos	Dénomination Bezeichnung	Numéro de commande Bestell-Nr.	PG	7716705075	7716705077	7716705084 (VMC)	7716705085	7716708076 (VMC)												Remarques Bemerkungen
1	Tableau de commande	8 716 774 182	45	■	■	■	■	■												
2	Bouchon (10x)	8 710 506 185 0	16	■	■	■	■	■												
3	Bouton de réglage	8 716 011 922 0	14	■	■	■	■	■												
4	Serre-cable (10x)	8 716 011 332 0	18	■	■	■	■	■												
5	Couvercle	8 716 011 932 0	14	■	■	■	■	■												
6	Couvercle (x5)	8 716 011 933 0	10	■	■	■	■	■												
7	Vis(10x)	8 716 010 907 0	14	■	■	■	■	■												
8	Fusible T2,5A (x10)	1 904 521 342 0	20	■	■	■	■	■												
9	Faisceau principal	8 716 773 721 0		■																FD<FD859
9	Faisceau principal VMC	8 716 773 792 0						■												
9	Faisceau principal	8 716 774 016	32	■	■		■													
9	Faisceau principal VMC	8 716 774 179					■													
10	Faisceau	8 716 106 980 0	10	■	■	■	■	■												
11	Câble	8 716 012 556 0	25	■	■	■	■	■												
12	Câble	8 716 012 220 0	21	■	■	■	■	■												
13	Sonde de temperature CTN	8 716 011 073 0	21	■	■	■	■	■												
14	Sonde de temperature	8 718 646 785 0	21	■	■	■	■	■												
15	Support	8 716 773 025 0	11	■	■	■	■	■												
16	Vis 5x12 lg pozi	8 713 401 088 0	21	■	■	■	■	■												
17	CTN SPOTT	8 716 760 328 0	25	■	■	■	■	■												
18	Vis M4x10 PO (x10)	8 716 755 262 0	12	■	■	■	■	■												
19	Vis (10x)	8 703 401 181 0	15	■	■	■	■	■												
20	Faisceau circulateur	8 716 773 626 0	19	■	■	■	■	■												
21	Faisceau d'électrodes	8 716 773 867 0	22	■	■	■	■	■												
	Clip	8 716 773 909 0	18	■	■	■	■	■												

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste



8716799120.aa.GL

7

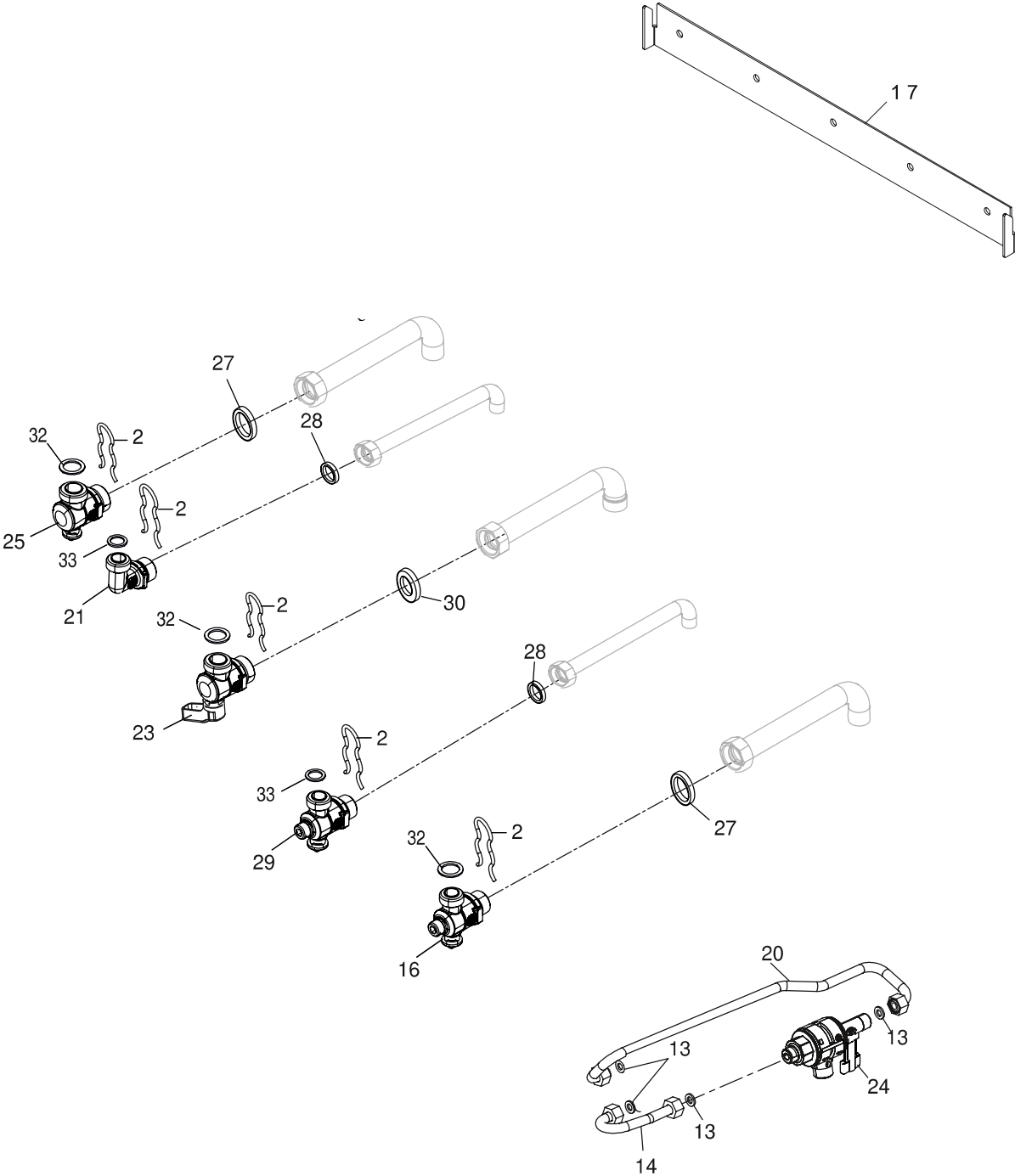
Hydraulique eau sanitaire
Sanitärhydraulik

NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
aclés BAS NOx

[illegible]

7

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste



6720903484.ab.MAFP

Raccordement vannes DOSGA5
Absperrventil DOSGA5

NGLM18/24-7XN | NGLM23-7XN5 / 8XN5
acléis BAS NOx

Pos	Dénomination Bezeichnung	Numéro de commande Bestell-Nr.	PG	7716705075	7716705077	7716705084 (VMC)	7716705085	7716708076 (VMC)												Remarques Bemerkungen
2	Ressort (x10)	8 716 762 115 0	17	■	■	■	■	■												
13	Joint (x10)	8 710 103 123 0	11	■	■	■	■	■												
14	Tube	8 710 725 649 0	23	■	■	■	■	■												
16	Robinet 3/4 ret. chauff.	8 716 764 732 0	29	■	■	■	■	■												
17	Traverse d'accrochage	8 716 770 340 0	16	■	■	■	■	■												
20	Tube	8 716 772 605 0	15	■	■	■	■	■												
21	Raccord Sortie Sanitaire	8 716 764 735 0	26	■	■	■	■	■												
23	Robinet Gaz	8 716 747 370		■	■	■	■	■												
24	Disconnecteur	8 716 770 004 0	32	■	■	■	■	■												
25	Robinet 3/4 chauff.	8 716 764 733 0	29	■	■	■	■	■												
27	Joints 20,00x24,00x2,00 (x10)	8 716 766 641	16	■	■	■	■	■												
28	Jt caout.14 X18,5X1,5 EP(x10)	8 716 757 010 0	18	■	■	■	■	■												
29	Robinet ent. sanit.	8 716 764 734 0	28	■	■	■	■	■												
30	Joints 18,4x23,8x2,0 (x10)	8 716 766 640	15	■	■	■	■	■												
32	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	8 710 103 043 0	12	■	■	■	■	■												
33	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	8 710 103 045 0	11	■	■	■	■	■												
NGLM18/24-7XN NGLM23-7XN5 / 8XN5 acléis BAS NOx										Raccordement vannes DOSGA5 Absperrventil DOSGA5										8

Liste des traductions Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
1	Baugruppe				
1	Zugstange				
2	Brennkammer				
3	Isoliersatz				
4	Blech				
5	Abgassammler				
7	Schraube (X10)				
8	Druckausdehnungsgefäß				
9	Zierkappe				
10	Mantel				
11	Blende				
12	Logo elm leblanc				
13	Schraube(10)				
14	Wärmedämmung				
16	Abgasstutzen Ø130				
16	Adapter				
17	Abgasstutzen				
17	Adapter				
2	Baugruppe				
1	Wärmetauscher				
4	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)				
10	Temperaturbegrenzer				
11	Schraube (10x)				
3	Baugruppe				
1	Brenner				
2	Flammenrückschlagschutz				
3	Gasverteilerrohr G20				
4	Anschlussrohr				
5	Anschlussrohr				
6	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)				
7	Drosselscheibe (4,4)				
7	Drosselscheibe (4,6)				

Liste des traductions Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
8	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)				
9	Ionisationselektrode				
10	Schraube M4x6 (10x)				
11	Zündeletrode				
12	Dichtung 18,5x24,3 (10x)				
	Umbausatz Flüssigg.- Umbauset 3P				
	Umbausatz GPL->Nat				
4	Baugruppe				
1	Gasarmatur				
2	Abdeckung				
3	Plombe (10x)				
4	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)				
5	Stütze				
6	Schraube M4x7,5 (10x)				
7	Gaszuführungsrohr				
5	Baugruppe				
1	Pumpengehäuse				
2	O-Ring 78x3,5 (10x)				
3	Pumpenmotor				
4	Schraube M5x47,5 (10x)				
5	Haltesatz				
6	Hydraulikschalter				
7	Sicherheitsventil				
8	Umsteuerventil Mischerm modul				
9	O-Ring 7x2,75 (10x)				
10	Füllhahn				
12	Schraube (10x)				
13	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)				
14	Rücklaufrohr				
15	Schlauch				
17	Haltefeder (10x)				
18	Manometer				

Liste des traductions Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
19	O-Ring 17x4 (10x)				
20	halter (x5)				
21	Schlauch				
22	O-Ring 23x4 (10x)				
23	Dichtung 18,5x24,3 (10x)				
25	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)				
26	O-Ring 13,87x3,53 (10x)				
27	Schnellentlüfter				
28	O-Ring 13,87x3,53 (10x)				
30	Haltefeder 18 mm (10x)				
31	O-Ring 16x3 (10x)				
6	Baugruppe				
1	Schaltkasten				
2	Stopfen (10x)				
3	Drehknopf				
4	Zugentlastung (10x)				
5	Deckel				
6	Deckel				
7	Schraube(10x)				
8	Sicherung T2,5A (10x)				
9	Kabel				
10	Erdungskabel				
11	Kabel				
12	Kabel				
13	Temperaturfühler NTC				
14	Temperaturfühler				
15	Halter				
16	Flachkopfschraube M5X12 Pozi				
17	Abgasüberwachung				
18	Schraube (10x)				
19	Schraube (10x)				
20	Pumpenkabel				

Liste des traductions Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
21	Zündkabel				
	Klammer				
7	Baugruppe				
1	Haltefeder 18 mm (10x)				
2	O-Ring 13,87x3,53 (10x)				
3	Rohr				
4	Verbindungsrohr warm				
5	O-Ring 8x2 (10x)				
6	Temperaturfühler				
7	Einlaufrohr				
8	Filter KW				
9	Klammer (10x)				
10	Turbine				
11	Durchflussbegrenzer weiss 8l/ min (X5)				
12	O-Ring 22x3 EPDM (10x)				
13	Turbine				
14	Schraube (10x)				
15	Schraube M5x30 mit Scheibe				
16	Flexschlauch				
17	Dichtung 28,4x8 (10x)				
18	Dichtung 19,4x8 (10x)				
19	Einlaufrohr				
20	Wärmetauscherplatte C-PHE 18 Platten				
21	Unterteil				
22	Rohr				
23	Sicherheitsventil				
24	O-Ring 6x2,5 (10x)				
25	Haltefeder 10mm (10x)				
26	Klammer				
27	Adapter				
28	Schalldämpfer				
29	Adapter				

Liste des traductions Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung				
30	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)				
31	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)				
32	Haltefeder (10x)				
33	O-Ring 17x4 (10x)				
34	O-Ring 7x2,75 (10x)				
8	Baugruppe				
2	Haltefeder (10x)				
13	Dichtscheibe (10x)				
14	Rohr				
16	Ventil				
17	Traverse				
20	Rohr				
21	Anschlusswinkel				
23	Gasventil				
24	Fülleinrichtung				
25	Ventil				
27	Dichtung 20,00x24,00x2,00 (x10)				
28	Dichtung Gummi (10x)				
29	Ventil				
30	Gasdichtung 18,4x23,8x2,0 (x10)				
32	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)				
33	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)				

Types de chaudières Gerätetypen

Chaudière Gerät	Numéro de commande Bestell-Nr.	Pays Land	Remarques Bemerkungen
NGLM 24-7XN	7 716 705 085	Autriche	
NGLM18-7XN	7 716 705 077	Autriche	
NGLM23-7XN5	7 716 705 076	France	
NGLM23-8XN5	7 716 705 084	France	
NGLM24-7XN	7 716 705 075	France	



elm.leblanc

L'innovation au cœur de votre bien-être

elm.leblanc - siège social et usine :

124-126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy CEDEX

Suivez-nous sur     

www.elmleblanc.fr